

FERMAX**E** DISTRIBUIDOR DE 2 ó 4 SALIDAS BASIC**EN** BASIC DISTRIBUTOR WITH 2 OR 4 OUTPUTS**F** DISTRIBUTEUR À 2 OU 4 SORTIES BASIC**D** VERTEILER BASIC MIT 2 ODER 4 AUSGÄNGEN**P** DISTRIBUIDOR 2 OU 4 SAÍDAS BASIC**IT** DISTRIBUTORE A 2 O 4 USCITE BASIC**R** РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ BASIC НА 2 И 4 ВЫХОДА**PL** DYSTRYBUTOR SYGNAŁU Z 2 LUB 4

WYJŚCIAMI BASIC

(Ref. 3250 - Ref. 3251)

Cod. 97400 V10_09



El distribuidor BUS-2 es un dispositivo que se encarga de encaminar el bus desde la placa hasta el monitor/teléfono activo, manteniendo la alimentación y la señal de datos sobre todos los monitores/teléfonos en todo momento. **Sólo para instalaciones con monitores B/N.**
El distribuidor abre el camino hacia el monitor/teléfono activo y cierra el paso de las señales de video y audio en el resto de los ramales.

The BUS-2 distributor is a device which is responsible for routing the bus from the panel to the active monitor/telephone, maintaining the power supply and the data signal on all monitors/telephones at all time. **Only for installations with b/w monitors.**
The distributor opens the path to the active monitor/telephone and prevents video and audio signals reaching the rest of the branches.

Le distributeur BUS-2 est un dispositif se chargeant d'acheminer le bus depuis la platine jusqu'au moniteur/poste actif en maintenant l'alimentation et le signal de données au niveau de tous les moniteurs/postes, et ce à tout moment. **Uniquement pour installations avec moniteurs en N&B**
Le distributeur ouvre la voie jusqu'au moniteur/poste actif et bloque le passage des signaux vidéo et audio sur le reste des embranchements.

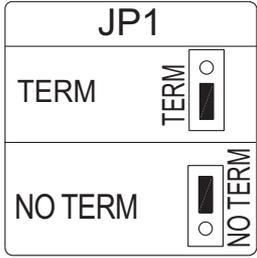
Der Verteiler BUS-2 leitet die Signale über den BUS von der Türstation zum aktiven Monitor/Telefon, wobei die Stromversorgung und das Datensignal zu den anderen Monitoren/Telefonen nicht unterbrochen wird. **Nur für Installationen mit S/W Monitoren.**
Der Verteiler leitet das Signal an den aktiven Monitor/Telefon und unterbindet die Weiterleitung von Audio- und Videosignalen an die weiteren Verzweigungen.

O distribuidor BUS-2 é um dispositivo que se encarrega de encaminhar o bus desde a placa até ao monitor/telefone activo, mantendo a alimentação e o sinal de dados acima de todos os monitores/telefonos em qualquer instante. **Só para instalações com monitores P/B.**
O distribuidor abre o caminho até ao monitor/telefone activo e fecha a passagem dos sinais de video e áudio nos restantes ramaes.

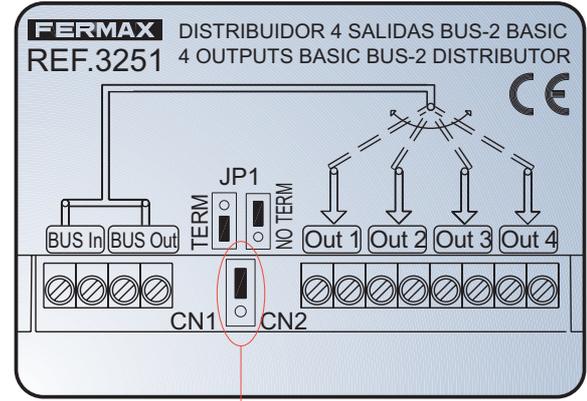
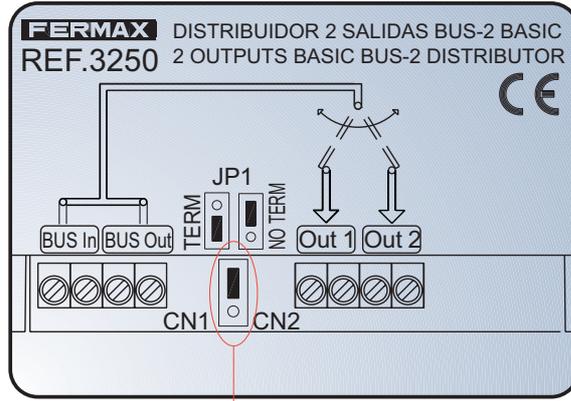
Il distributore BUS-2 è un dispositivo finalizzato a indirizzare il bus dalla piastra al monitor/telefono attivo, mantenendo l'alimentazione e il segnale dati su tutti i monitor/telefoni in ogni momento. **Solo per installazioni con monitor b/n.**
Il distributore apre la strada verso il monitor/telefono attivo e chiude il passaggio dei segnali video e audio nei restanti rami.

Распределитель BUS-2 представляет собой устройство, соединяющее идущую от вызывной панели шину с активным монитором/трубкой, обеспечивая постоянное питание и передачу данных на все мониторы/трубки. **Только для использования в системах с Ч/Б мониторами.** Распределитель передает видео- и аудиосигналы к активному монитору/трубке и преграждает им путь к остальным ответвлениям.

Dystrybutor BUS 2 jest urządzeniem odpowiedzialnym za skierowanie sygnału z panela do aktywnego monitora/unifonu, bez zakłócania zasilania i sygnału danych wszystkich pozostałych pozostających unifonów/monitorów. Tylko dla instalacji z monitorami cz-b.
Dystrybutor nawiązuje, otwiera połączenie z aktywnym monitorem/urządzeniem i zamyka przejście sygnałów video i audio do pozostałych odgałęzień.



JP1

**TERM**

- E** Puente JP1: Posición IZQUIERDA en última planta
- EN** JP1 Jumper: LEFT position on top floor
- F** Commutateur JP1 : position À GAUCHE au dernier étage
- D** Steckbrücke JP1: Position LINKGS im letzten Stockwerk
- P** Ponte JP1: Posição À ESQUERDA no último andar
- IT** Ponte JP1: Posizione SINISTRA ultimo piano
- R** Переключатель JP1: ЛЕВОЕ положение на последнем этаже
- PL** Zworka JP1: Pozycja PO LEWEJ na najwyższym piętrze

NO TERM

- E** Puente JP1: Posición DERECHA en primera planta y plantas intermedias
- EN** JP1 Jumper: RIGHT position on first floor and other in between floors
- F** Commutateur JP1 : position À DROITE au premier étage et aux étages intermédiaires
- D** Steckbrücke JP1: Position RECHTS im ersten Stockwerk und in den Zwischenstockwerken
- P** Ponte JP1: Posição À DIREITA no primeiro andar e andares intermédios
- IT** Ponte JP1: Posizione DESTRA primo piano e piani intermedi
- R** Переключатель JP1: ПРАВОЕ положение на первом и промежуточных этажах
- PL** Zworka JP1: Pozycja PO PRAWĘJ na pierwszym piętrze i pośrednich piętrach

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SPECIFICHE TECNICHE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - DANE TECHNICZNE

TEMPERATURA -TEMPERATURE -TEMPÉRATURE - BETRIEBSTEMPERATUR - TEMPERATURA
TEMPERATURA -ТЕМПЕРАТУРА -TEMPERATURA

0 ~ + 50 °C
32 ~ +122 °F

TERMINALES - TERMINALS - TERMINAUX - TERMINALE - TERMINAIS - TERMINALI - ТЕРМИНАЛЫ - TERMINAUX

CN1: - **BUS IN:** Conector entrada - Input connector - Connecteur entrée - Anschluss Eingang - Conector entrada
Connettore entrata - Разъем вход - Złącze wejście

- **BUS OUT:** Conector salida - Output connector - Connecteur sortie - Anschluss Ausgang - Conector saída
Connettore uscita - Разъем выход - ZłączeT wyjście

CN2 (Out 1 - Out 2 - Out 3 - Out 4):

CONECTOR CONEXION MONITOR/TELÉFONO - MONITOR/TELEPHONE CONNECTION CONNECTOR
CONNECTEUR CONNEXION MONITEUR/POSTE - MONITOR/TELEFON-ANSCHLUSS
CONECTOR DE LIGAÇÃO DO MONITOR/TELEFONO
CONNETTORE CONNESSIONE MONITOR/TELEFONO - РАЗЪЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МОНИТОРА/ТРУБКИ
ZŁĄCZE DO PODŁĄCZENIA MONITORA/UNIFONU

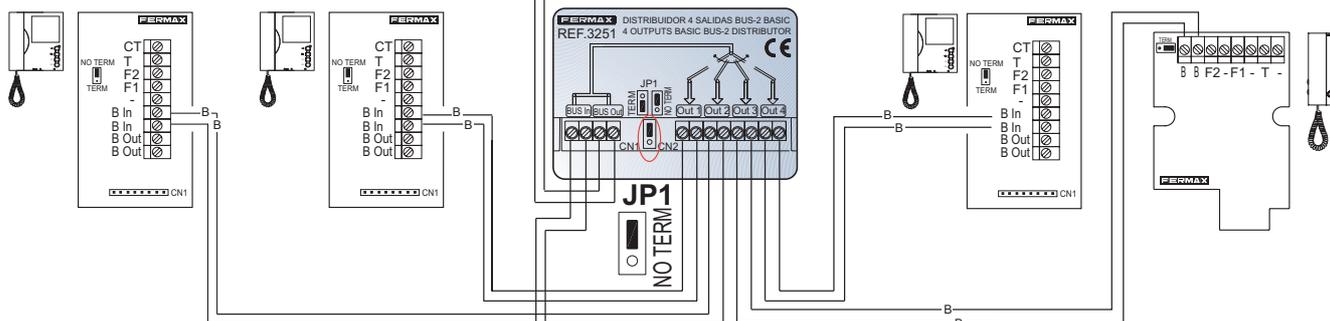
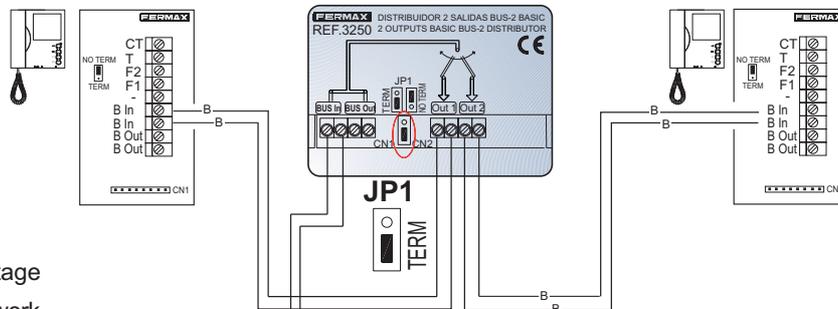
JP1



TERM

TERM

- E** Puente JP1: en última planta
- EN** JP1 Jumper: on top floor
- F** Commutateur JP1 : au dernier étage
- D** Steckbrücke JP1: Im letzten Stockwerk
- P** Ponte JP1: no último andar
- IT** Ponte JP1: ultimo piano
- R** Перемычка JP1: на последнем этаже
- PL** Zworka JP1: na najwyższym piętrze



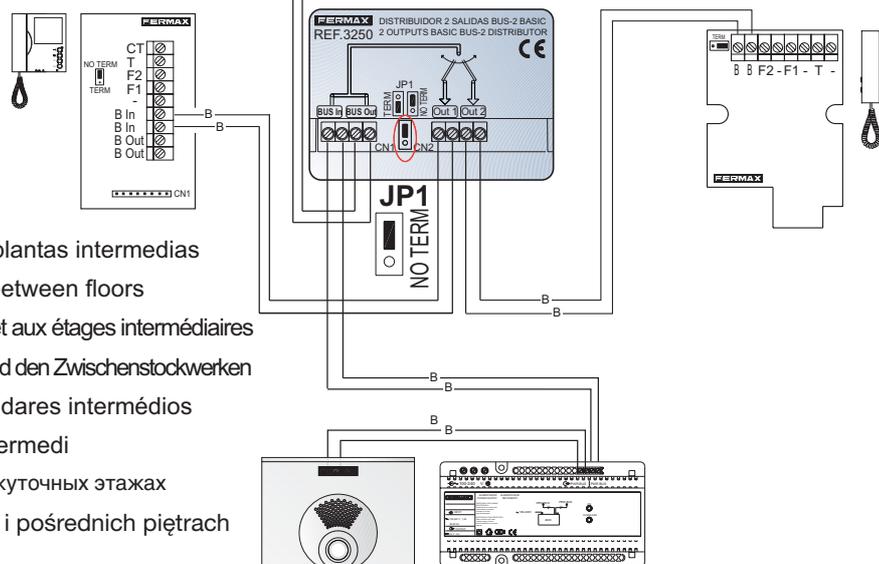
JP1



NO TERM

NO TERM

- E** Puente JP1: en primera planta y plantas intermedias
- EN** JP1 Jumper: on first floor and in between floors
- F** Commutateur JP1 : au premier étage et aux étages intermédiaires
- D** Steckbrücke JP1: Im ersten Stockwerk und den Zwischenstockwerken
- P** Ponte JP1: no primeiro andar e andares intermédios
- IT** Ponte JP1: primo piano e piani intermedi
- R** Перемычка JP1 на первом и промежуточных этажах
- PL** Zworka JP1 na pierwszym piętrze i pośrednich piętrach



NOTA - NOTE - REMARQUE - HINWEIS - ПРИМЕЧАНИЕ - UWAGA:

- E** * En cada salida del Distribuidor Basic sólo se puede conectar 1 Monitor o 1 Teléfono.
* N° máximo de distribuidores en troncal sin repetidor:
- de 2 salidas: 10 - de 4 salidas: 10
- EN** * Only 1 Monitor or Telephone can be connected to any one of the Basic Distributor's Outputs.
* Maximum number of distributors in the riser without repeater:
- of 2 outputs: 10 - of 4 outputs: 10
- F** * Seul 1 moniteur ou 1 poste peut être raccordé à chaque sortie du distributeur Basic.
* Numéro maximal de distributeurs par colonne, sans répéteur:
- de 2 sorties: 10 - de 4 sorties: 10
- D** * An jedem Ausgang des Verteilers Basic kann jeweils nur 1 Monitor oder 1 Telefon angeschlossen werden.
* Maximumanzahl von Verteiler in der Steigleitung ohne Zwischenverstärker.
- Mit 2 Ausgänge: 10 - Mit 4 Ausgänge: 10
- P** * A cada saída do Distribuidor Basic só pode ligar-se 1 Monitor ou 1 Telefone
* N° máximo de distribuidores no tronco, sem repetidor.
- de 2 saídas: 10 - de 4 saídas: 10
- IT** * In ogni uscita del Distributore Basic è possibile collegare soltanto 1 Monitor o 1 Telefono.
* Numero massimo di distributori nella troncale senza ripetitore.
- di 2 salite: 10 - di 4 salite: 10
- R** * К каждому выходу распределителя Basic может быть подключен только 1 монитор или 1 абонентская трубка
* Макс. число распределителей в магистрали без усилителя:
- на 2 выхода: 10 - на 4 выхода: 10
- PL** * Do każdego wyjścia dystrybutora sygnału z serii Basic można podłączyć tylko 1 monitor lub 1 unifon.
* Maksymalna liczba dystrybutorów w linii, bez wzmacniacza:
- z 2 wyjściami: 10 - z 4 wyjściami: 10